



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 74/15

V Luxembourg, 1. julija 2015

Sodba v zadevi C-461/13
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland eV/Bundesrepublik
Deutschland

Obveznosti, ki jih Okvirna direktiva o vodi določa na področju izboljšanja in preprečevanja poslabšanja, veljajo za posamezne projekte, kot je poglobitev plovne reke

Zato direktiva nasprotuje izdaji dovoljenja za tak projekt, če lahko ta projekt povzroči poslabšanje stanja zadevnega vodnega telesa in če ne velja nobena izjema

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland eV (združenje za okolje in varstvo narave, Nemčija) pred Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče, Nemčija) izpodbija dovoljenje, ki ga je pristojni nemški organ izdal za poglobitev več delov reke Weser na severu Nemčije, s čimer bi se večjim kontejnerskim ladjam omogočil dostop do pristanišč Bremerhaven, Brake in Bremen.¹

Po navedbah Bundesverwaltungsgericht bodo imeli projekti poleg neposrednih učinkov izkopavanja in odlaganja izkopanega materiala v nekaterih območjih reke Weser tudi druge hidrološke in morfološke posledice za zadevne odseke reke. Tako se bo zlasti povečala hitrost pretoka ob oseki in plimi, zvišali se bodo najvišji vodostaji ob plimi, znižali se bodo najnižji vodostaji ob oseki, povečala se bo slanost v nekaterih delih spodnjega toka reke Weser, meja somornice se bom v spodjem toku reke Weser premaknila po reki navzgor in, nazadnje, povečalo se bo zamuljenje rečne struge zunaj plovne poti.

Ker je Bundesverwaltungsgericht dvomilo o tem, ali se Okvirna direktiva o vodi² uporablja za postopek izdaje dovoljenja za ta posamičen projekt ali pa je omejena le na določitev ciljev načrtovanja upravljanja, se je obrnilo na Sodišče. Sprašuje ga tudi, katera so morebitna odločilna merila za presojo obstoja poslabšanja stanja vodnega telesa v smislu Direktive.

Sodišče je z današnjo sodbo ugotovilo, da je končni cilj Okvirne direktive o vodi to, da se do leta 2015 z usklajenim ukrepanjem doseže „dobro stanje“ vseh površinskih voda Unije.

Okoljski cilji, ki jih morajo države članice izpolniti, zajemajo dve obveznosti, in sicer preprečevanje poslabšanja stanja vseh teles površinske vode (obveznost preprečevanja poslabšanja) ter varovanje, izboljšanje in obnova vseh teles površinske vode, da se dobro stanje površinske vode doseže najkasneje do konca leta 2015 (obveznost izboljšanja).

Sodišče je ob upoštevanju besedila, ciljev in strukture Direktive ugotovilo, da te obveznosti niso le načelne obveznosti, temveč veljajo tudi za posamezne projekte.

Sodišče je zato Bundesverwaltungsgericht odgovorilo, da morajo države članice – razen če se podeli izjema, predvidena z Direktivo – zavrnilo izdajo dovoljenja za posamezen projekt, če lahko povzroči poslabšanje stanja telesa površinske vode ali če lahko na dan, ki je v skladu s to direktivo

¹ Tako je predvidena poglobitev plovne poti estuarija reke Weser od odprtega morja do Bremerhavna za največ 1,16 metra in plovne poti spodnjega toka reke Weser od njenega nižje ležečega dela v Bremerhavnu do Brakeja za največ en meter. Poleg tega je predvidena poglobitev plovne poti spodnjega toka reke Weser od njenega nižje ležečega dela v Brakeju do Bremna.

² Direktiva 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 5, str. 275).

odločilen, ogrozi doseganje dobrega stanja te vode ali njenega dobrega ekološkega potenciala in dobrega kemijskega stanja.

V zvezi z vprašanjem, od katerega trenutka se šteje, da gre za „poslabšanje stanja“ telesa površinske vode, je Sodišče odgovorilo, da gre za tako poslabšanje, če se stanje vsaj enega od elementov kakovosti v smislu priloge V k Direktivi poslabša za en razred, in to čeprav to poslabšanje ne pomeni poslabšanja razvrstitve telesa površinske vode v celoti.³ Če pa je zadevni element kakovosti v smislu te priloge že v najnižjem razredu, pa vsako poslabšanje tega elementa pomeni „poslabšanja stanja“ telesa površinske vode.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

³ Analiza ekološkega stanja površinskih vod zajema pet razredov, in sicer zelo dober, dober, zmeren, slabši in slab.